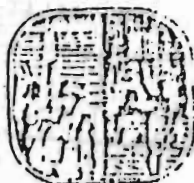


Bảo Lãnh Cựu Tù Nhân Cải Tạo Theo Cách Đoàn Tụ



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL-PRISONERS ASSOCIATION

PO BOX 5415 ARLINGTON, VA 22205-0515
TELEPHONE

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM (Two Copies)

IV # 262280

VEWL #

1st: yes Yes no No
797

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM DUONG VAN NGUYEN
Last Middle First

Current Address

Date of Birth 17-10-1954 Place of Birth Quận 3 Saigon

Previous Occupation (before 1975) Thiếu úy Đội Đai phó
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 7-4-75 To 10-29-1977

3. SPONSOR'S NAME: HUY XUAN NGUYEN 02-10-78 02-4-1989
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

HUY NGUYEN

Anh

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130

Date Prepared: _____

(1.15 added on page 1):

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Hai mẫu đơn này sau khi được hoàn tất, xin gửi
chung cả hai mẫu về địa chỉ của:

HIỆP GIA ĐÌNH TỰ NHÂN CHÍNH TRỊ
VIỆT NAM

P.O. BOX 5435

Arlington, VA 22205-0635

Nếu có thắc mắc, xin viết thư về địa chỉ trên hoặc gọi điện thoại số (Bà Thơm)

KÍNH GỎI : BÀ HỘI TRƯỞNG HỘI GIA ĐÌNH TỰ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM.

Thưa Bà.

TÔI NGUYỄN VĂN DƯƠNG sinh ngày 17.10.1954 tại Quận 3 Saigon, Địa chỉ: 130/24 Khu 4 P. Tây
Đông Hòa, Thuận An, Sông Bé (Địa chỉ thứ 2: HUY. NGUYỄN
) xin trình bày

một số vấn đề để mong bà giúp đỡ

- Tôi có tham gia trong quân đội Việt Nam
Cộng Hòa, cấp bậc: Thiếu úy, chức vụ: trợ tá phó

- Đến 04.07.1975 tôi bị tập trung cải tạo tại hòm thi
HT 7590 + 474 Phước Long đến 29.10.1975 tôi bệnh được thả về

- Đến 02.10.1978 tôi tham gia tổ chức chính trị Công
chính quyền xã hội Chủ nghĩa Việt Nam, toạ án xử 08 năm, trong
trai tập trung tôi tiếp tục chống lại trái giam toạ án xử thêm
03 năm đến 02.04.1989 tôi hết án được thả về và quản chế
tại địa phương 03 năm kể từ khi về

- Tôi có người anh và bảo trợ, Địa chỉ: HUY. NGUYỄN

Đu bảo lãnh
cho vợ chồng tôi ngày 29.1.1991 nộp hồ sơ thủ tục tại Sở
di trú theo diện ODP, và Sở di trú đã thông báo I 797
tất cả hồ sơ thủ tục đã chuyển qua ODP Bangkok Thailand.

- Tôi có 1 cô là Nguyễn Văn Celong sinh năm 1951 đã
phục vụ cho Chính phủ Hoa Kỳ hơn 10 năm, Ch quan cuối cùng
G.S.O. Biên Hòa thuộc Tòa Lãnh sự Hoa Kỳ cho đến năm 1975

Thưa Bà.

Tôi cũng có nộp hồ sơ tại Bangkok Thailand vào tháng
4.1989 gồm (02 giấy ra trại, 02 khai sinh tôi và vợ,
01 bản sao hôn thú, ảnh 4 x 6, 01 bản sao tốt nghiệp trường
Si quan bộ binh, 01 thẻ làm công nhân G.S.O của cha). ODP tại
Bangkok Thailand có cấp cho tôi mẫu ODP 37 với số IV 262280
ngày 03.05.1990 (tôi có bổ túc khai sinh cho con tôi sinh 9.10.91)

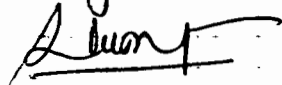
Tôi cũng có nộp đơn xin xuất cảnh tại Việt Nam theo diện H.O
vào ngày 30.8.1989 nhưng đến bây giờ không có cấp hồ sơ
cho tôi vì cho rằng tôi không đủ điều kiện để phía Hoa Kỳ
chấp thuận (cải tạo chỉ có 02 năm 4 tháng).

Nay tôi viết thư này đến Bà để mong Bà giúp đỡ liên hệ
Bộ tư pháp Hoa Kỳ hoặc ODP Bangkok Thailand để cấp cho
tôi LỜI hay một số giấy cần thiết mà anh tôi bác lãnh
theo ODP để tôi nộp phía Việt Nam xin xuất cảnh diện đoàn
tu Sang Hoa Kỳ. Vì hiện giờ anh tôi đã bác lãnh chỉ về chứng
tôi hơn 01 năm rồi mà không có giấy tờ gì gọi về Việt Nam
cho tôi để tôi nộp đơn xin xuất cảnh ở Sở ngoại vụ Việt Nam
Thưa Bà.

Tôi hiện giờ rất khổ khăn về mọi mặt nhất là về tinh
thần, nên tôi rất mong mọi Bà tác thiện lời giúp đỡ cho tôi
để tôi sớm rời Việt Nam sang định cư Hoa Kỳ, tôi chỉ có hy
vọng cuối cùng là nhờ Bà tận tâm giúp tôi. Tôi không bao
giờ quên ở Bà. Cảm ơn Bà. Rất mong kết quả mà Bà giúp đỡ
và sẽ trả lời của Bà.

Trân trọng chào Bà.

Ngày 09 tháng 2 Năm 1992



Nguyễn Văn Dũng

ST. Peters. Feb. 29, 1992.

Kính gửi Bà Khúc - Thị Minh - Thị.

(Chức tích hội gia đình tự nhiên chính trị Việt-Nam).

Tôi là Nguyễn - Thế - Sang.

Đưa chú:

Tôi là một cựu tù nhân chính trị, đã được định cư ở Hoa Kỳ tháng 4 năm 1991. Và tôi là bạn thân với Nguyễn Văn Dương. Vì thế tôi hiểu rất rõ hoàn cảnh của anh Dương hiện tại.

Hiện tại anh Dương rất mong muốn được sớm định cư ở Hoa Kỳ vì bị chính quyền công sản tiếp tục ngược đãi sau khi đã cai tạo hơn 12 năm trở về.

Hồ sơ của anh Dương rất phức tạp. Tôi xin trình bày

- Anh Dương cai tạo 2 năm 2 tháng (sĩ quan đặc độ cũ). Chính phủ Hoa Kỳ và Việt Nam chủ động ý cho những người cai tạo trên 3 năm.

- Trong khi đó anh Dương còn bị cai tạo thêm 10 năm (chống chính quyền Công-San VN). Hoa Kỳ và V.N không chấp nhận trường hợp này.

Vì thế hiện tại anh Dương không đủ tiêu chuẩn cho diện HO (cai tạo trên 3 năm).

Mãi dù hiện tại anh Dương đã vượt ngục em vợ báo lãnh theo diện ODP (mẫu I.797) và theo thiện ý của tôi, tôi phải mất một thời gian dài kể từ ngày báo lãnh (diện anh em), anh Dương mới được phỏng vấn với phái đoàn Hoa Kỳ tại thành phố Hồ Chí Minh. Đến đó quá đau lòng đối với một người đã mòn mỏi sau hơn 12 năm cai tạo dưới chính quyền Công-San.

Vì thế tôi kính mong bà nghĩ đến một tù nhân
chính trị, một người quốc gia chân chính như anh Đinh
Xin bà vận động với Bộ Ngoại Giao + Bộ Tư Pháp Hoa Kỳ
và Cơ quan O.D.P ở Bangkok cấp cho anh một tờ
L.H.I để hồ sơ xuất cảnh của anh được thuận
lợi và nhanh chóng.

Trân trọng cảm ơn bà.

Sáng Nguyen

Nguyen Thi Sang



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

PO BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE

INTAKE FORM (Two Copies)
HÀU ĐƠN VẸ LY-LỊCH

NAME (Ten Tu-nhan) : NGUYEN VAN DUONG
Last (Ten Ho) : NGUYEN Middle (Giua) : VAN First (Ten qci) : DUONG
DATE, PLACE OF BIRTH : 10 17 1954 Quận 3 Saigon
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam) : Nam Female (Nu) : /

MARITAL STATUS Single (Doc than) : / Married (Co lap gia dinh) : yes
(Tinh trang gia dinh)

ADDRESS IN VIETNAM : 130/24 Khu 4, Ap Tay, Dong Hoa
(Dia chi tai Viet-Nam) Thuan An, Song Be

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong) : Yes (Co) yes No (Khong) /

If Yes (Neu co) : From (Tu) : 4-7-1975 To (Den) : 29-10-77

PLACE OF RE-EDUCATION : HT 7590 LAT, Phuoc Long, A Ba Do, Song Be
CAMP (Trai tu) 2-10-1978 2-4-89

PROFESSION (Ngha nghiep) : /

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My) : /

VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac) : Chien uy

VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu) : Đại đội phó

Date (nam) : /

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP) : Yes (Co) : yes

IV Number (So ho so) : 262280

No (Khong) : /

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo) : 02

(Ten than nhan theo tung) Xin ghi ben sau voi day du chi :

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN) : 130/24 Ap Tay, Dong Hoa

Thuan An, Song Be

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro) :

Nguyen Xuan Huy

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky) : Yes (Co) : yes No (Khong) : /

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN) : Anh vo

NAME & SIGNATURE : Nguyen Van Duong Duong

ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT

(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay)

DATE : 02 09 1992

Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA)

(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA
Nguyễn Kim Phuong	1958	vợ
Nguyễn Thị Phương Hằng	09-10-91	Con

DEPENDENT'S ADDRESS (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION

Bảo Lãnh Cựu Tù Nhân Cải Tạo

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ
VIỆT NAM

P.O. BOX 5435

Arlington, VA 22205-0635

Nếu có thắc mắc, xin viết thư về địa chỉ trên hoặc
gọi điện thoại số (Hà Nội)

PHAM VAN PHUOC	Lamdong	Ant. Com	2y 8m
HUYNH MINH GIANG	Camau	Ant. Com	03y
VU QUANG CAU	Lamdong	Ant. Com	12y
NG. HUU TRI	Camau	Ant. Com	2y 10m
NG. THANH XUAN	Camau	Ant. Com	9y 6m
HUYNH NGOC	Lamdong	Ant. Com	11y
TRAN THAI BAO	Da Nang	Ant. Com	11y
CHUNG ASAY	Lamdong	Ant. Com	12y 08m
NG. VAN NAM	Lamdong	Ant. Com	10y 3m
NG. VAN VINH	Ben Tre	Ant. Com	10y 8m
HOANG VET LINH	Lamdong	Ant. Com	08y 7m
NG. VAN HOANG	Lamdong	Ant. Com	05y 10m
CHU VAN NGOC	Lamdong	Ant. Com	9y 8m
NGOC VAN DANG	Camau	Ant. Com	13y 3m
LE VAN KI	Lamdong	Ant. Com	07y
NG. HUU DUC	Lamdong	Ant. Com	08y 6m
HA CONG VAN	Lamdong	Ant. Com	12y
TRAN BA HOANG	Lamdong	Ant. Com	07y 4m
TRINH THANH DUNG	Da Lat	Ant. Com	12y

From: Sang - Nguyen.



TV# 262280
nguyên văn đúng -
MAR 04 1992

2 M.
10% từ chi phí
sản 75

To: Mrs. KHUC THI MINH THO.
(Hội gia đình tự nhân chính trị Việt Nam).

P.O. BOX 5435

ARLINGTON, VA 22205 - 0635.

* Ant. Communist:
